

swiss-ski.ch



SWISSSKI+



Ausschreibung Helvetia Nordic Trophy /
Schweizermeisterschaften U14 / U16
Championats Suisses M14 / M16

Eriz

11.02.2023 | Einzel frei / *individuel libre*
12.02.2023 | Staffel klassisch / *relais classique*

EVENT SPONSOR		SWISS-SKI PARTNER	
MAIN SPONSOR		MAIN PARTNER	
CO-SPONSOR		PREMIUM PARTNER	

Organisator / Organisateur	Nordischer Skiklub Thun		
OK-Präsident / Présidente du CO	Martin Lüthi nordic@gartentor.ch	N	079 317 10 22
Wettkampfleiter / Chef de compétition	Seraina Mischol s_mischol@bluewin.ch	N	079 457 59 78
Streckenchef / Chef des pistes	Bernhard Eicher bernhard.eicher@solnet.ch	N	079 407 90 05
Anmeldung / Inscription	Online http://www.swiss-ski-kwo.ch		
Meldeschluss / Limite d'inscription	Dienstag / mardi, 7.2.2023		
Startgeld / Frais d'inscription	Einzel Samstag / individuel samedi		CHF 15.00
	Staffel Sonntag / relais dimanche		CHF 30.00
	Nachmeldegebühr plus / frais d'inscription tardive plus		CHF 5.00
Bezahlung / Paiement	<p>Online bis Dienstag: https://nskthun.payrex.com/de/pay?tid=0b9f2b79 Sollten Athlet:innen am Wettkampftag verhindert sein, werden wir das überwiesene Geld nach dem Wettkampf zurückerstatten. Online jusqu'au mardi : https://nskthun.payrex.com/de/pay?tid=0b9f2b79 Si les athlètes ont un empêchement le jour de la compétition, nous rembourserons l'argent versé après la compétition.</p>		
Kategorien + Distanzen Catégories + distances	Einzel frei / individuel libre U 14 Mädchen / filles 4.0 km U 14 Knaben / garçons 5.0 km U 16 Mädchen / filles 5.0 km U 16 Knaben / garçons 7.0 km Staffel klassisch / relais classique Staffel U16 Mädchen / filles 3 x 3.5 km Staffel U16 Knaben / garçons 3 x 5.0 km		
Rennbüro / Bureau de courses	Geisseggstübli, Geissegg 132c, 3619 Eriz		

EVENT SPONSOR

MAIN SPONSOR



CO-SPONSOR




SWISS-SKI PARTNER

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER






Start und Ziel / <i>Départ et arrivée</i>	SnowPark Eriz, 3619 Eriz
Unterkunft / <i>Hébergement</i>	Unterkünfte gemäss Meldung vom Oktober 2022 bereits vermittelt. Für weitere Unterkünfte ist jeder RV selbst verantwortlich. <i>Hébergements déjà distribués selon l'annonce d'octobre 2022. Chaque AR est responsable des autres hébergements.</i>
Parkplatz / <i>Parking</i>	Offizieller Parkplatz direkt an der Rennstrecke, nur mit Parkkarten möglich. Parkkarten pro Verband (1 bis .. Fahrzeuge, je nach Verbandsgrösse) werden vorgängig zugestellt. Sonst Parkplatz beim SnowPark Eriz benutzen. (gebührenpflichtig) Keine Parkplätze beim Rennbüro, gilt auch für die Mannschaftsführersitzung. Offizielle Parkplätze benutzen, Laufzeit 3 Min. <i>Parking officiel directement à l'hippodrome, uniquement possible avec des cartes de stationnement. Les cartes de stationnement par association (1 à ... véhicules, selon la taille de l'association) seront envoyées à l'avance. Sinon, utilisez le parking du SnowPark Eriz (des frais s'appliquent). Pas de places de parking au bureau de course, s'applique également à la réunion des capitaines d'équipe. Utilisez les parkings officiels, durée 3 min.</i>
Keine Wachsräume / <i>Pas de Cabine de fartage</i>	Teamzonen im Start- /Zielgelände sind nach Verband eingeteilt, draussen, nicht gedeckt. (Kein Strom verfügbar!) Einlauf- und Teststrecken sind extra markiert. <i>Les zones d'équipe dans la zone de départ/arrivée sont réparties par association, à l'extérieur, non couvertes. (Pas d'électricité disponible !) Les parcours d'échauffement et de test sont marqués séparément.</i>
Garderobe / <i>Vestiaires</i>	Keine <i>Aucun</i>
Verpflegung / <i>Ravitaillement</i>	Getränke im Start- / Zielgelände. Verschiedene Verpflegungsmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe vom Start- / Zielgelände. <i>Boissons dans la zone de départ / arrivée. Différentes possibilités de restauration à proximité immédiate du site de départ / d'arrivée.</i>
Weitere Informationen / <i>Autres informations</i>	Samstag und Sonntag Skiliftbenützung Eriz für je CHF 5.00 für Betreuer:innen und Athlet:innen. Skilift Tickets werden pro Verband an den Mannschaftsführersitzungen verteilt. Nachbestellungen vor Ort möglich. Auf den Skipisten vom Eriz erwartet euch eine grossartige Schnitzeljagd, eine Art Ski-OL mit erlaubter Skiliftbenützung. Preisverlosung der Schnitzeljagd am Samstagabend.

EVENT SPONSOR

MAIN SPONSOR



CO-SPONSOR




SWISS-SKI PARTNER

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER






	<p><i>Samedi et dimanche, utilisation du télésiège d'Eriz pour CHF 5.00 pour les accompagnateurs/trices et les athlètes. Les tickets de télésiège sont distribués par fédération lors des réunions des chefs d'équipe. Possibilité de commander des tickets supplémentaires sur place.</i></p> <p><i>Une grande chasse au trésor vous attend sur les pistes de ski d'Eriz, une sorte de Ski-OL avec utilisation autorisée des remontées mécaniques.</i></p> <p><i>Tirage au sort des prix de la chasse au trésor le samedi soir.</i></p>
<p>Hinweis Covid-19 / Remarques Covid-19:</p>	<p>Es gelten die zum Zeitpunkt der Veranstaltung bestehenden Regeln des BAG und der kantonalen Behörden. Swiss-Ski behält sich vor, bei Bedarf ein Schutzkonzept zu erstellen und umzusetzen.</p> <p><i>Les règles de l'OFSP et des autorités cantonales en vigueur au moment de la manifestation s'appliquent. Swiss-Ski se réserve le droit d'élaborer et de mettre en œuvre un concept de protection si nécessaire.</i></p>
<p>Programm/ Programme</p>	<p>Freitag / vendredi, 10.02.2023</p> <p>14.00 – 15.00 h Definitive Meldung Einzellauf im Rennbüro Geisseggstübli <i>Inscriptions définitives individuel au bureau de courses Geisseggstübli</i></p> <p>14.00 – 16.30 h Streckenbesichtigung Einzellauf <i>reconnaissance du parcours individuel</i></p> <p>17.00 h Mannschaftsführersitzung: Geisseggstübli, Geissegg 132c, 3619 Eriz Anschließend Startnummernausgabe und Abgabe Skilift Tickets <i>Réunion des chefs d'équipes: Geisseggstübli, Geissegg 132c, 3619 Eriz suivie de la distribution des dossards</i></p>
	<p>Samstag / samedi, 11.02.2023</p> <p>08.00 - 09.50 h Streckenbesichtigung Einzellauf <i>reconnaissance du parcours individuel</i></p> <p>10.00 h 1. Start Einzellauf 30" <i>1er départ individuel 30"</i></p> <p>ab / dès 12:45 h Flower Zeremonie SM U14 + U16 <i>Cérémonie des fleurs CS M14 + M16</i></p> <p>13.00 – 14.00 h Definitive Meldung Staffel im Rennbüro <i>Inscription définitives relais au bureau de courses</i></p>

EVENT SPONSOR

MAIN SPONSOR



CO-SPONSOR




SWISS-SKI PARTNER

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER






13.00 – 15.00 h	Streckenbesichtigung Staffel <i>Reconnaissance du parcours relais</i>
Ganzer Tag / <i>Toute la journée</i>	Freies Skifahren mit Langlaufskis im SnowPark Eriz. Schnitzeljagd mit grossartigen Preisen. <i>Skier librement avec des skis de fond au SnowPark Eriz. Chasse au trésor avec de superbes prix.</i>
17.00 h	Mannschaftsführersitzung: Geisseggstübli, Geissegg 132c, 3619 Eriz anschliessend Startnummernausgabe Staffel und Abgabe Skilift Tickets. <i>Réunion des chefs d'équipes: Geisseggstübli, Geissegg 132c, 3619 Eriz suivie de la distribution des dossards relais.</i>
18.30 h	Nachtessen für angemeldete Regionalverbände: Schulhaus Bieten, Bieten 148b, 3619 Eriz, inkl. Rangverkündigung Samstag und Preisverlosung Schnitzeljagd. <i>Dîner pour associations régionales : Ecole Bieten, Bieten 148b, 3619 Eriz, y compris la remise des prix du samedi et le tirage au sort des prix de la chasse au trésor.</i>
Sonntag / dimanche, 12.02.2023	
08.00 - 09.50 h	Streckenbesichtigung Staffel / <i>reconnaissance du parcours relais</i>
10.00 h	Start Staffellauf Mädchen (Massenstart) <i>départ relais filles (départ en ligne)</i>
ca. 10.30 h	Start Staffellauf Knaben (Massenstart) <i>départ relais garçons (départ en ligne)</i>
Ganzer Tag / <i>Toute la journée</i>	freies Skifahren mit Langlaufskis im SnowPark Eriz <i>Skier librement avec des skis de fond au SnowPark Eriz</i>
ca. 12.15 h	Rangverkündigung im Zielgelände <i>Remise des prix à la zone d'arrivée</i>

EVENT SPONSOR

MAIN SPONSOR



CO-SPONSOR



SWISS-SKI PARTNER

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER

